

# Règlements de la Ville de Brownsburg-Chatham

**Canada**  
**Province de Québec**  
**Ville de Brownsburg-Chatham**

ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 174-2011 CONCERNANT  
LA CIRCULATION DE VÉHICULES HORS ROUTE (VTT) SUR  
DIVERS CHEMINS MUNICIPAUX ABROGEANT LES  
RÈGLEMENTS NUMÉROS 086-2005 ET 086-01-2007

À la séance ordinaire du Conseil municipal, tenue le 7<sup>ième</sup> jour du mois de mars 2011, à 19h00, à la salle du Centre communautaire Louis-Renaud, située au 270, route du Canton, à Brownsburg-Chatham; lieu qui est autorisé par la résolution numéro 10-05-170 à laquelle sont présents : madame la conseillère Paule Blain Clotteau et messieurs les conseillers Louis Quevillon, André McNicoll, Serge Riendeau, Richard Boyer et Jean-Claude Lalonde, formant quorum sous la présidence du Maire, monsieur Georges Dinel.

Sont également présents :

Le directeur général et trésorier, monsieur Pierre R. Charron, CA, MBA ;  
La greffière et directrice générale adjointe, M<sup>e</sup> Marie-Josée Larocque,  
notaire et GMA.

ATTENDU QUE le projet de loi numéro 43 intitulé « *Loi sur les véhicules hors route* » du gouvernement du Québec établit les règles relatives aux utilisateurs des véhicules hors route, en déterminant les règles de circulation applicables hors route et autorisant la circulation sous réserve de conditions, etc. ;

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 14 de l'article 626 du *Code de la sécurité routière* (CSR), une municipalité locale peut, par règlement, permettre la circulation des véhicules hors route sur tout ou partie d'un chemin, aux conditions qu'elle détermine ;

ATTENDU QUE le « *Club V.T.T. Argenteuil (1993) Inc.* » sollicite l'autorisation de la Ville de Brownsburg-Chatham pour circuler sur certains chemins municipaux, à défaut de ne pouvoir circuler sur des terrains privés ;

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné par monsieur le conseiller Richard Boyer lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal qui a eu lieu le 7 février 2011 ;

ATTENDU QUE les membres du Conseil municipal déclarent, conformément à la *Loi*, avoir reçu une copie dudit projet de règlement au plus tard deux (2) jours juridiques avant la présente séance ;

ATTENDU QUE des copies dudit projet de règlement étaient disponibles pour consultation ;

ATTENDU QUE les membres du Conseil déclarent avoir lu ledit règlement et renoncent à sa lecture ;

ATTENDU QU'il est mentionné par le Maire, monsieur Georges Dinel, l'objet du règlement, sa portée, le cas échéant, son coût, son mode de financement ainsi que le mode de paiement et de remboursement ;

# *Règlements de la Ville de Brownsburg-Chatham*

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Richard Boyer, appuyé par monsieur le conseiller Jean-Claude Lalonde et il est résolu :

QUE le règlement numéro 174-2011 est et soit adopté et que le Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham ordonne et statue par le règlement ce qui suit :

ARTICLE 1 : Préambule

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante comme si ici au long récépissé.

ARTICLE 2 : Objet

L'objet du présent règlement vise à établir les règles de circulation de véhicules hors route sur certains chemins municipaux sur le territoire de la Ville de Brownsburg-Chatham; le tout en conformité avec la *Loi sur les véhicules hors route*.

ARTICLE 3 : Véhicules hors route visés

Le présent règlement s'applique aux véhicules hors route suivants : les véhicules tout-terrain motorisés, munis d'un guidon et d'au moins quatre (4) roues, qui peuvent être enfourchés et dont la masse nette n'excède pas 600 kg.

ARTICLE 4 : Équipement obligatoire

Tout véhicule visé à l'article 3 doit être muni de l'équipement requis en vertu de la *Loi sur les véhicules hors route*.

ARTICLE 5 : Lieux de circulation

La circulation des véhicules hors route visés à l'article 3 est permise sur les chemins et sur les longueurs maximales prescrites suivants, à savoir :

Sentiers 4 saisons :

Montée Dumoulin	Circuler sur une distance de 6,0 kilomètres
Montée Jackson	Circuler sur une distance de 2,7 kilomètres
Montée Staynerville Ouest	Circuler sur une distance de 3,8 kilomètres
Montée Rochon	Circuler sur une distance de 1,1 kilomètres

ARTICLE 6 : Périodes de temps visées

L'autorisation de circuler aux véhicules hors route visés, sur les sentiers décrits à l'article 5, est autorisée à l'année.

ARTICLE 7 : Règles de circulation

7.1 : Vitesse

La vitesse maximale d'un véhicule hors route est de 50 kilomètres / heure sur les lieux visés par le présent règlement et en vertu sur la Loi des véhicules hors-route.

# Règlements de la Ville de Brownsburg-Chatham

## 7.2 : Signalisation

Le conducteur d'un véhicule hors route visé à l'article 3 doit maintenir celui-ci le plus près possible du bord droit de la voie qu'il emprunte, il doit céder le passage à un véhicule hors route circulant en sens inverse, accorder priorité à tout autre véhicule routier et diminuer la vitesse.

## 7.3 : Respect de la signalisation

Le conducteur a l'autorisation de circuler aux endroits prévus par la présence de signalisation routière appropriée.

## 7.4 : Dessin normalisé

Les dessins normalisés concernant la signalisation associée aux droits de traverses et droits de passages des sentiers des véhicules hors route, se retrouve dans le guide *Signalisation Sentiers de véhicules hors route* publication du *ministère des Transports du Québec (MTQ)*.

## 7.5 : Responsabilité

Tout requérant est responsable de la fourniture et de l'installation, autant dans les sentiers, que sur les voies publiques, de toute signalisation requise et ne pourra circuler qu'après vérification de conformité d'un représentant de la Ville.

## ARTICLE 8 : Requête d'ajout de lieux de circulation

### 8.1 : Fonctionnement

#### 8.1.1 : Droit de traverse

Tout requérant, devra au préalable, et ce, pour chaque droit de traverse, remplir le formulaire en annexe A du présent Règlement et le soumettre au Service des travaux publics pour analyse préliminaire de la demande.

En plus du formulaire, le requérant devra avec un représentant du Service des travaux publics, identifier par marquage ou piquetage les entrées et sorties relative pour chaque demande de droit de traverse pour fins de vérification.

#### 8.1.2 : Droit de circulation

Tout droit de circulation longitudinale sur la chaussée ou l'accotement se doit de respecter la norme 7 du tome I, intitulée *Conception routière* concernant la distance de visibilité requise aux passages pour véhicules hors route; les normes 3.24 et 3.25 et le dessin normalisé 022 tiré du cahier *Signalisation sentiers véhicules hors route* relatif à la circulation des véhicules hors route sur une chaussée désignée; la norme 3.4 et le tableau 3.4.1 tiré du chapitre 3, tome V, *Signalisation routière* concernant la localisation des panneaux de danger.

Le Club a la responsabilité de remplir le Tableau des caractéristiques de la route et attenant à celle-ci pour la circulation sur la chaussée ou l'accotement produit par le *ministère des Transports du Québec*, joint en annexe B du présent règlement.

# *Règlements de la Ville de Brownsburg-Chatham*

ARTICLE 9 :            Contrôle de l'application du présent règlement

Conformément à la *Loi sur les véhicules hors route*, les agents de la paix et les agents de surveillance de sentier sont responsables de l'application du présent règlement, avec tous les pouvoirs et devoirs.

ARTICLE 10 :            Dispositions pénales

Toutes les dispositions pénales édictées dans la *Loi sur les véhicules hors route* sont applicables aux contrevenants des dispositions du présent règlement.

ARTICLE 11 :

Les règlements numéros 086-2005 et 086-01-2007 sont abrogés par le présent règlement.

ARTICLE 12:            Entrée en vigueur

Le présent règlement entrera en vigueur dès qu'il aura reçu l'approbation du *ministère des Transports du Québec*, et ce, conformément à la *Loi*.

---

Georges Dinel  
Maire

---

M<sup>c</sup> Marie-Josée Larocque, notaire et GMA  
Greffière et directrice générale adjointe

# Règlements de la Ville de Brownsburg-Chatham

## AVIS PUBLIC

### ENTRÉE EN VIGUEUR

---

Aux contribuables de la Ville de Brownsburg-Chatham,

AVIS PUBLIC est donné, par les présentes, par la greffière et directrice générale adjointe, M<sup>e</sup> Marie-Josée Larocque, notaire et GMA, que le Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham, à une séance ordinaire tenue le 7 mars 2011, au lieu ordinaire des sessions, a adopté les règlements suivants, à savoir :

- Règlement numéro 174-2011 concernant la circulation de véhicules hors route (VTT) sur divers chemins municipaux; et le
- Règlement numéro 175-2011 concernant la circulation de véhicules hors route (motoneiges) sur divers chemins municipaux.

Ces règlements entreront en vigueur conformément à la *Loi*, quatre-vingt-dix (90) jours après sa date d'adoption (article 626 du Code de sécurité routière), soit le 5 juin 2011.

Les contribuables intéressés peuvent en prendre connaissance au bureau de l'Hôtel de Ville, situé au 300, rue de l'Hôtel-de-Ville, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Donné à Brownsburg-Chatham, ce 15<sup>ième</sup> jour du mois d'avril 2011.

La Greffière et directrice générale adjointe,

M<sup>e</sup> Marie-Josée Larocque, notaire et GMA

---

Entrée en vigueur  
Règlements numéros 174-2011 et 175-2011

### CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussignée, M<sup>e</sup> Marie-Josée Larocque, notaire, GMA, greffière et directrice générale adjointe, certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis public ci-haut mentionné en affichant une copie au bureau de la Ville situé au 300, rue de l'Hôtel-de-Ville, à Brownsburg-Chatham, le 15 avril 2011 ainsi qu'une copie dans le journal « Le Progrès » dont la parution est le 15 avril 2011, et ce, conformément à l'article 345 de la *Loi sur les Cités et Villes*.

En foi de quoi je donne ce certificat, ce 15<sup>ième</sup> jour du mois d'avril 2011.

Signé : \_\_\_\_\_  
La greffière et DGA